



**« Elternbrief » 25.10.2023**  
**Lettre aux parents du 25 octobre 2023**

Liebe "DFG-Eltern", Madame, Monsieur, chers parents du LFA,

Allgemeine Informationen	Informations générales
<b>Veranstaltungen</b>	<b>Événements</b>
<p>Am Dienstag, den 17. Oktober, organisierten die Damen Altemüller, Reber, Wolff und Roche (Englisch) den "Harry Potter Book Day" am DFG für die Schüler*innen der 6ème und 6. Klasse. Auf dem Programm standen Gruppenaktivitäten zu den Themen der Romane und ein Kostümwettbewerb. Einige Lehrer*innen anderer Fächer haben sich im Rahmen ihres Unterrichts an diesem Projekt beteiligt.</p> <p>Am 30. September fand in Neuf Brisach die Schlussveranstaltung zum Festival Remp'Art 2023 statt. Das DFG hat mit Bigband und einem fantastischen Video-Mapping dazu beigetragen, dass das alljährlich stattfindende Festival in beeindruckender und stimmungsvoller Weise beendet werden konnte.</p> <p>Herzlichen Dank an unsere Fachschaften aus der Musik und der Kunst sowie an alle beteiligten Schülerinnen und Schüler (und deren Eltern!).</p>	<p>Mardi 17 octobre, Mesdames Altemueller, Reber, Wolff et Roche (anglais) ont organisé le "Harry Potter Book Day" au LFA pour les élèves de 6ème et de 6. Klasse. Au programme, activités de groupes liées aux thèmes du roman, concours de costumes. Certain.e.s professeur.e.s d'autres matières se sont associé.e.s à ce projet durant leurs cours.</p> <p>Le 30 septembre, la cérémonie de clôture du festival Remp'Art 2023 a eu lieu à Neuf Brisach. Le LFA a contribué, avec son BigBand et un fantastique mapping vidéo, à ce que le festival annuel se termine de manière impressionnante et pleine d'ambiance. Un grand merci à nos associations de musique et d'arts plastiques ainsi qu'à tous les élèves (et leurs parents !) qui ont participé.</p>
<b>Gute Nachricht! Relax-AG am DFG :-)</b>	<b>Bonne nouvelle! Atelier de relaxation au LFA</b>
<p>Wie geplant hat die Entspannungs-AG, (von Frau Moepedi und Mme Paul-Mauris organisiert), begonnen: jeden Montag und Dienstag von 11:10 bis 11:25 Uhr (und dienstags von 13:30 bis 13:45 Uhr) in N09. Die Schülerinnen und Schüler lernen einfache Methoden zur Entspannung kennen (Yoga, Atmung, Muskelentspannung, etc.). Alle Schülerinnen und Schüler sind herzlich willkommen! Es ist nicht notwendig, sich anzumelden oder Kenntnisse in diesen Bereichen</p>	<p>Comme prévu, l'atelier de relaxation, organisé par Frau Moepedi et Mme Paul-Mauris a débuté: tous les lundis et mardis de 11h10 à 11h25 (et les mardis de 13h30 à 13h45) en N09. Les élèves apprendront des méthodes simples pour se relaxer (yoga, respiration, détente musculaire, etc...). Tous les élèves sont bienvenus! Il n'est pas nécessaire de s'inscrire ou d'avoir des connaissances dans ces domaines. Le matériel nécessaire sera mis à disposition.</p>

<p>zu haben. Das benötigte Material wird zur Verfügung gestellt.</p>	
<p><b>Eröffnung des neu gestalteten Equiwi-Kiosk</b></p>	<p><b>Inauguration du nouveau kiosque Equiwi</b></p>
<p>Der Fair-Trade-Kiosk läuft wieder auf Hochtouren, doch seit diesem Jahr hat Equiwi ein neues Design. Sechzehn sehr engagierte Schülerinnen und Schüler haben nämlich drei Monate lang unter der Leitung der professionellen Designerin Petty Heisler (ATELIER beWOW) und im Auftrag der Stiftung Deutsches Design Museum an einem neuen Erscheinungsbild für Equiwi gearbeitet. Das Ergebnis ist beeindruckend und wurde bei der Einweihung unseres neuen Kiosks von der Schulleitung geehrt. Herr Schmelz und Herr Rubio bedankten sich ganz herzlich für die hervorragende Arbeit unserer sechzehn Nachwuchsdesigner: Laurine, Abigail, Aliyah, Sophie, Emil, Klara, Louis-Matthias, Laly, Garance, Alan, Aeneas, Marie-Alice, Juliette, Hannah-Cecilia, Camille und Luce.</p>	<p>Le kiosque du commerce équitable a rouvert ses portes mais, depuis cette année, Equiwi a changé de look. En effet, une quinzaine d'élèves très motivés a travaillé, pendant trois mois, pour concevoir une nouvelle identité visuelle de l'AG, sous la direction de la designer Petty Heisler (ATELIER beWOW), mandatée par la fondation Deutsches Design Museum. Le résultat est spectaculaire et a été honoré par la direction lors de l'inauguration de notre nouveau kiosque. Herr Schmelz et Monsieur Rubio ont ainsi chaleureusement remercié pour leur travail remarquable nos seize designers en herbe : Laurine, Abigail, Aliyah, Sophie, Emil, Klara, Louis-Matthias, Laly, Garance, Alan, Aeneas, Marie-Alice, Juliette, Hannah-Cecilia, Camille et Luce.</p>
<p><b>Schülerbibliothek in E 40 ab sofort eröffnet!</b></p>	<p><b>La Bibliothèque pour les élèves en E40</b></p>
<p>In der 2. Pause ist die Schülerbibliothek in E40 jetzt täglich geöffnet. Vor allem für Schülerinnen und Schüler der Unter- und Mittelstufe gibt es viele neue und alte Bücher und Comics! Die „SchülerbibliothekarInnen“ freuen sich auf euch!</p> <p>Achtung: In der 2. Pause dürfen jetzt nur noch Bibliotheksinteressierte in E40.</p>	<p>Pendant la 2e pause, vous pouvez emprunter des bandes dessinées et des livres en E40. Les bibliothécaires vous attendent avec beaucoup de livres nouveaux!</p> <p>Attention: Pendant la 2e pause, la salle E 40 est réservée <b>uniquement</b> pour la bibliothèque.</p>
<p><b>Die Umweltmentoren des DFG in Stuttgart</b></p>	<p><b>Les éco-mentors du LFA à Stuttgart</b></p>
<p>Die Umweltmentoren des DFG aus der Klasse 9a nahmen am 18.10. an der Abschlussveranstaltung des einjährigen Kurses im Innenministerium unter der Leitung von Staatssekretär Baumann teil. Dort wurden alle Projekte der Kurseinheit und künftige Ideen vorgestellt. Im Mai gibt es wieder für 2 Schüler/Innen aus der 7ten/3ième die Möglichkeit, an einem neuen Kurs teilzunehmen. Die Teilnehmer kommen aus ganz Baden-Württemberg.</p>	<p>Les éco-mentors du LFA de la classe 9a ont participé le 18.10 à la cérémonie de clôture du cours d'un an au ministère de l'Intérieur, sous la direction du secrétaire d'Etat Baumann. Tous les projets de l'unité de cours et les idées futures y ont été présentés. En mai, il y aura à nouveau la possibilité pour 2 élèves de 7e/3e de participer à un nouveau cours. Les participants viennent de tout le Bade-Wurtemberg.</p>

<p><b>Kunstaussstellung</b></p> <p>Noch bis zum 5. November findet im PEAK Museum Freiburg eine Schulkunst Ausstellung zum Thema SERIE statt.</p> <p>Die Werke von 7 Schülerinnen und Schülern aus Klassen von Frau Giesler wurden ausgewählt und werden nun in den wunderbaren Räumen des Museums gezeigt. Im Dialog zu den Schülerarbeiten können Werke aus der Sammlung des Museums angeschaut werden.</p> <p>Öffnungszeiten des Museums: Di - Fr 11-17 Uhr, Sonn- und Feiertage 11-17 Uhr. PEAK Museum, Robert-Bunsen-Str.5, 79108 Freiburg</p>	<p><b>Exposition d'art</b></p> <p>Jusqu'au 5 novembre, le PEAK Museum Freiburg accueille une exposition sur le thème des SERIES.</p> <p>Les œuvres de 7 élèves des classes de Mme Giesler ont été sélectionnées et sont maintenant exposées dans les magnifiques salles du musée. En dialogue avec les œuvres des élèves, des œuvres de la collection du musée peuvent être vues.</p> <p>Horaires d'ouverture du musée : du mardi au vendredi de 11 h à 17 h, les dimanches et jours fériés de 11 h à 17 h. Musée PEAK, Robert-Bunsen-Str.5, 79108 Fribourg</p>
<p><b>Girls Day &amp; Boys Day</b></p>	<p><b>Girls Day &amp; Boys Day</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schülerinnen und Schüler der Klassen 4e, 3e, 8. Kl. und 9. Kl. dürfen am 25.04.2024 einen Tag lang vom Unterricht abwesend sein, um einen Beruf kennenzulernen. Info: <a href="https://www.girls-day.de/bundeslaender-vertretungen/regelungen-der-bundeslaender/baden-wuerttemberg">https://www.girls-day.de/bundeslaender-vertretungen/regelungen-der-bundeslaender/baden-wuerttemberg</a></li> <li>• Die Familien und die Schülerinnen und Schüler übernehmen die Suche und den administrativen Ablauf mit dem Unternehmen. Eine E-Mail mit einem "Antrag auf Beurlaubung" muss vor dem 20.04.2024 an Herrn Boucher <a href="mailto:abs@dfglfa.net">abs@dfglfa.net</a> geschickt werden, in der der Name, der Vorname und die Klasse des Schülers sowie der Name und der Ort des Unternehmens genannt werden.</li> <li>• Am 25.04.2024 findet der Unterricht regulär statt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les élèves de 4e, 3e, 8. Kl. et 9Kl. seront autorisés à s'absenter le 25.04.2024 pour aller découvrir un métier pendant une journée. Info: <a href="https://www.girls-day.de/bundeslaender-vertretungen/regelungen-der-bundeslaender/baden-wuerttemberg">https://www.girls-day.de/bundeslaender-vertretungen/regelungen-der-bundeslaender/baden-wuerttemberg</a></li> <li>• Les familles et les élèves se chargeront de la recherche et des formalités administratives avec l'entreprise. Un mail avec "autorisation d'absence" devra être envoyé à M. Boucher <a href="mailto:abs@dfglfa.net">abs@dfglfa.net</a> avant le 20.04.2024 en indiquant le nom, le prénom et la classe de l'élève ainsi que le nom et le lieu de l'entreprise.</li> <li>• Le 25.04.2024, les cours auront lieu normalement.</li> </ul>
<p><b>Dreisam Republik III</b></p>	<p><b>République Dreisam III</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vom 08. bis 10.07.2024 verwandelt sich das DFG wieder in einen nachhaltigen Mikrostaat. Erklärung im Video: <a href="https://youtu.be/_S53cko9JsU">https://youtu.be/_S53cko9JsU</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Du 08 au 10.07.2024, le LFA se transformera à nouveau en micro-État durable. Explication en vidéo: <a href="https://youtu.be/Yq6VZnvlmfl">https://youtu.be/Yq6VZnvlmfl</a></li> <li>• 5 partis politiques ont été fondés par les élèves et les élections</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 politische Parteien wurden von den Schülern gegründet und die Präsidentschaftswahlen finden am 12.12.2023 statt.</li> <li>• Am 15.11.2023 müssen alle Schülerpolitiker das Zertifikat "Unser gemeinsames Haus" machen. Erklärungen im Video <a href="https://youtu.be/oJ6YW2RAJuQ">https://youtu.be/oJ6YW2RAJuQ</a></li> </ul>	<p>présidentielles auront lieu le 12.12.2023</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le 15.11.2023, tous les élèves-politiciens devront passer le certificat „Notre Maison Commune“. Explications en vidéo <a href="https://youtu.be/oJ6YW2RAJuQ">https://youtu.be/oJ6YW2RAJuQ</a></li> </ul>
<p><b>Robotikwettbewerb 2024</b></p>	<p><b>Concours Robotique 2024</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Am 22. Mai 2024 wird das Französische Gymnasium in Frankfurt mit anderen Schulen in Europa einen Robotikwettbewerb veranstalten. Infos und Videos <a href="https://www.lfvh.net/robotique-2024/">https://www.lfvh.net/robotique-2024/</a></li> <li>• Frau Cossette, Herr Kientz und Herr Charra möchten eventuell ein Team aus motivierten Schülerinnen und Schülern mit einem Minimum an Kenntnissen in diesem Bereich zusammenstellen. <b>Zielpublikum:</b> Mittelstufenschüler der 8. oder 9. Klasse, eventuell Oberstufenschüler der 2de.</li> </ul> <p>Informieren Sie bitte die drei betroffenen Lehrkräfte.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le 22 mai 2024, le lycée français de Francfort organisera un concours de robotique avec d'autres écoles en Europe. Infos et vidéos <a href="https://www.lfvh.net/robotique-2024/">https://www.lfvh.net/robotique-2024/</a></li> <li>• Mme Cossette, M. Kientz et M. Charra souhaiteraient éventuellement constituer une équipe avec des élèves motivés ayant un minimum de connaissances dans ce domaine. <b>Public visé :</b> collégiens 4<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup>, éventuellement lycéens de 2<sup>nde</sup>.</li> </ul> <p>Informez s'il vous plait auprès des 3 enseignants concernés</p>
<p><b>Gemeinsames Projekt mit einer Gruppe der französischen Sektion</b></p>	<p><b>Projet commun avec une classe de la section allemande</b></p>
<p>Die <b>Sechstklässler von Frau Gouriou</b> werden am Montag, 13. November an der diesjährigen <b>SchulKinoWoche</b> des Landesmedienzentrum BW teilnehmen, und zwar in Begleitung ihrer <b>MitschülerInnen aus der 5è-Gruppe von Frau Runge</b>.</p> <p>Die Schüler werden den Film „<b>Die Eiche – Mein Zuhause</b>“ von L. Charbonnier et M. Seydoux (2022) sehen. Anschließend wird es eine Möglichkeit geben, mit den Regisseuren vor Ort zu sprechen.</p>	<p>Le <b>groupe d'allemand des 5èmes</b> de Mme Runge se rendra lundi 13 novembre avec <b>le groupe de français de Mme Gouriou de la section allemande</b> au cinéma.</p> <p>Les élèves participeront ainsi à la <b>Semaine du Cinéma pour l'école</b>, organisée par le Landesmedienzentrum BW pour aller voir le film „<b>Le chêne</b>“ de L. Charbonnier et M. Seydoux (2022).</p> <p>La séance sera suivie d'une discussion avec les réalisateurs présents ce jour-là dans la salle.</p>

<b>Deutsch Französisches Internat</b>	<b>Internat franco-allemand</b>
Am Montag, den 16.10.23, organisierte das Internat einen ganztägigen Ausflug in den Steinwasenpark für alle InternatsschülerInnen und das gesamte Personal	Lundi 16.10.23, l'internat a organisé une sortie au Steinwasenpark pour tous les élèves de l'internat et l'ensemble du personnel.
<b>Austausch</b>	<b>Echanges</b>
IN der Klassenstufe SECONDE: Die ersten Schritte für den ADN-Austausch in der Seconde haben begonnen. Wir hoffen, dass wir dieses Jahr wieder 10 Schülern ermöglichen können, sechs Wochen lang andere Schulen des AEFÉ-Netzwerks zu entdecken. Alle Bewerbungen sollen nach den Herbstferien bei Frau Field abgegeben werden.	EN SECONDE : Les premières démarches pour les échanges ADN en Seconde ont commencé. Nous espérons que nous pouvons à nouveau permettre à 10 élèves de partir découvrir d'autres lycées du réseau AEFÉ pendant 6 semaines. Tous les candidats doivent rendre leur dossiers à Mme Field après les vacances d'automne.
Die Klasse 7b nimmt in diesem Schuljahr an einem Klassenaustausch mit einer 5e-Klasse aus dem DFG in Buc teil. Diese besucht uns vom 21.11.-28.11.23 in Freiburg, unser Gegenbesuch in Buc in Begleitung von Frau Härtel und Frau Zanucchi findet dann vom 03.06.-10.06.24 statt.	La classe 7b participe cette année à un échange scolaire de classes avec une classe de 5e du LFA de Buc. Celle-ci nous rendra visite à Fribourg du 21/11 au 28/11/23. Notre contre-visite à Buc, accompagnée par Mme Härtel et Mme Zanucchi aura lieu du 03/06 au 10/06/24.
<b>Bildung für nachhaltige Entwicklung</b>	<b>Éducation au Développement Durable</b>
<p>*Abschaffung der Plastikhülle für das Carnet de correspondance: Diese Hüllen wurden nur an die neuen SchülerInnen der 5. Klasse und 6eme ausgeteilt. Wir haben deswegen 780 Plastikhüllen gespart, was etwa 15,5 kg Plastik entspricht.</p> <p>*250 umweltfreundliche Hefte (aus Recyclingpapier, die keiner Hülle bedürfen) wurden an der Schule verkauft. Danke an alle Familien für die Unterstützung!</p>	<p>*Suppression de la pochette plastique pour le carnet de correspondance : ces pochettes n'étaient distribuées qu'aux nouveaux élèves de 5e et de 6eme. Nous avons donc économisé 780 pochettes en plastique, ce qui correspond à environ 15,5 kg de plastique.</p> <p>*250 cahiers écologiques (en papier recyclé, ne nécessitant pas de pochette) ont été vendus à l'école. Merci à toutes les familles pour leur soutien !</p>
<b>Ciné Club</b>	<b>Ciné club</b>
Vor den Weihnachtsferien finden drei Ciné-Club-Vorstellungen statt. Sie finden im Kommunalen Kino in Freiburg um 19:30 Uhr statt. Die Vorführungen sind für alle offen: Eltern, Schüler, Freunde. Die Filme sind auf Französisch mit deutschen Untertiteln. Es wird empfohlen, auf der Website des Kommunalen Kinos ( <a href="http://kokifreiburg.de/spielplan/">kokifreiburg.de/spielplan/</a> ) zu reservieren. Im	Trois séances de Ciné club auront lieu avant les vacances de Noël. Elles auront lieu au Kommunales Kino de Freiburg à 19h30. Les séances sont ouvertes à tous: parents, élèves, amis. Les films sont en français avec un sous-titrage en allemand. Il est conseillé de réserver sur le site du Kommunales Kino ( <a href="http://kokifreiburg.de/spielplan/">kokifreiburg.de/spielplan/</a> ). Les séances sont suivies d'une discussion autour d'un verre.

<p>Anschluss an die Filmvorführungen gibt es die Möglichkeit, bei einem Getränk zu diskutieren.  Dienstag, 7. November: Passagiere der Nacht von Mikhael Hers  Donnerstag, 9. November: Crossing Voices, ein Dokumentarfilm von Raphaël Grisey  Donnerstag, 7. Dezember: Drei Musketiere. D'Artagnan von Martin Bouboulon</p>	<p>Mardi 7 novembre: Les passagers de la nuit de Mikhael Hers  Jeudi 9 novembre: Les voix croisées, un documentaire de Raphaël Grisey  Jeudi 7 décembre: Les trois mousquetaires. D'Artagnan de Martin Bouboulon</p>
<p><b>Theatergruppe</b></p>	<p><b>Atelier théâtre</b></p>
<p>Die Theatergruppe ist wieder am Start und bereitet mit 25 Schauspielerinnen und Schauspielern ein Stück von Jean Tardieu vor. Die Aufführungen finden am 4. und 5. Juli 2024 statt.</p>	<p>L'atelier théâtre a rouvert ses portes et prépare avec 25 élèves comédiens et comédiennes une pièce de Jean Tardieu. Les représentations auront lieu le 4 et 5 juillet 2024.</p>
<p><b>Konzert, Ausstellung und Performances</b></p>	<p><b>Concerts, Exposition et Performances</b></p>
<p>Sie sind alle herzlich zu unserem <b>Weihnachtskonzert am Mittwoch, den 20. Dezember um 18.30 Uhr</b> im Foyer des DFG (Neubau) eingeladen! Eine detaillierte Einladung wird im November an alle Familien verschickt.</p>	<p>Vous êtes toutes et tous cordialement invité.e.s à notre <b>Concert de Noël, le mercredi 20 décembre à 18h30</b> dans le foyer du Neubau du LFA ! Une invitation détaillée sera envoyée à toutes les familles en novembre.</p>
<p><b>Deutsch-Französisches Forum</b></p>	<p><b>Forum Franco-Allemand</b></p>
<p><b>Am Freitag, den 24.11.2011, werden alle Schülerinnen und Schüler der Premières und Terminales zum Deutsch-Französischen Forum in Straßburg fahren</b>, um sich über Studiengänge nach dem Abitur zu informieren.  Info: <a href="https://www.ffa-dff.org/de/home">https://www.ffa-dff.org/de/home</a></p>	<p><b>Le vendredi 24.11, tous les élèves de 1eres et de terminales iront au Forum Franco-Allemand à Strasbourg</b> pour découvrir des formations post bac.  Info: <a href="https://www.ffa-dff.org/fr/accueil">https://www.ffa-dff.org/fr/accueil</a></p>
<p><b>Arbeiten Sie in der Hochschulbildung?</b></p>	<p><b>Vous travaillez dans l'enseignement supérieur?</b></p>
<p>Möchten Sie oder Ihre Studenten den Schülern des DFG Ihren Studiengang nach dem Abitur vorstellen? Wenn ja, warum nicht am Donnerstag, den 01.02. mit den Schülern der 1éres? Infos: <a href="mailto:chevallier[at]dfglfa.net">chevallier[at]dfglfa.net</a></p>	<p>Est-ce que vous ou vos étudiants souhaiteriez présenter votre filière post bac aux élèves du LFA ? Si oui pourquoi pas le jeudi 01.02 avec les élèves de 1éres ? Info: <a href="mailto:chevallier[at]dfglfa.net">chevallier[at]dfglfa.net</a></p>
<p><b>Tag der offenen Tür am DFG</b></p>	<p><b>Portes ouvertes au LFA</b></p>
<p><b>Der Tag der offenen Tür am DFG findet am Samstag, den 27.01.2024 von 10:00 bis 14:00 Uhr statt.</b> Bitte zögern Sie nicht, diese Information in Ihren Netzwerken zu teilen.</p>	<p><b>Les portes ouvertes au LFA auront lieu le samedi 27.01.2024 de 10:00 à 14:00.</b> N'hésitez pas à partager cette information dans vos réseaux.</p>

<p><b>Tag gegen Mobbing in der Schule</b></p>	<p><b>Journée de lutte contre le harcèlement à l'école</b></p>
<p>Am <b>9. November</b> findet der Tag gegen Mobbing in der Schule statt. Obwohl dieser Tag ursprünglich nur die französische Sektion betrifft, wollen wir alle Schülerinnen und Schüler daran teilnehmen lassen. So werden an diesem Tag verschiedene Plakate den Schülern den Begriff Mobbing näher bringen und ihnen zeigen, wie sie reagieren können, wenn ein Schüler belästigt wird. In den folgenden Wochen werden die Streitschlichter und/oder Sozialarbeiterinnen in die Klassenzimmer kommen, um über die verschiedenen Möglichkeiten zur Bekämpfung des Phänomens zu diskutieren. Auch Sie, als Eltern, können etwas gegen Mobbing unternehmen. Dieser Link gibt Ihnen einige Tipps, um reagieren zu können:  <a href="https://praevention.kultus-bw.de/.Lde/Startseite/Unterstuetzungssystem/Mobbingfreie+Schule">https://praevention.kultus-bw.de/.Lde/Startseite/Unterstuetzungssystem/Mobbingfreie+Schule</a></p>	<p>Le <b>9 novembre</b> a lieu la journée nationale de lutte contre le harcèlement à l'école. Bien que cette journée ne concerne, en théorie, que la section française, nous voulons faire en sorte que tous les élèves soient concernés. Ainsi, lors de cette journée, différentes affiches introduiront aux élèves la notion de harcèlement et donneront des clés pour réagir lorsqu'un élève est harcelé. Puis, dans les semaines qui suivront, des interventions auront lieu pendant les heures de vie de classe, en présence des élèves médiateurs et/ou des assistantes sociales afin de discuter des différentes façons de lutter contre ce phénomène.  Vous aussi, en tant que parents, pouvez agir contre le harcèlement. Ce lien vous donne quelques conseils et clés afin de pouvoir réagir :  <a href="https://mallettedesparents.education.gouv.fr/parents/ID222/agir-pour-combattre-le-harcelement">https://mallettedesparents.education.gouv.fr/parents/ID222/agir-pour-combattre-le-harcelement</a></p>
<p><b>Fotowettbewerb bis zum 6. November verlängert</b></p>	<p><b>Concours photo prolongé jusqu'au 6 novembre</b></p>
<p>Die französischen Schulen in Europa (ZECO) organisieren einen Fotowettbewerb zum Thema Sport.</p> <p><b>Themen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Die Farben des Sports" für die Klassen 5. Kl. und 6. Kl.</li> <li>• "Sport durch einen Rahmen" (der Rahmen kann jede Art und/oder Form haben) für die Klassen 7., 8. und 9.</li> <li>• "Die Poesie des Sports" für die Oberstufe (2ndes, 1ères und Terminales)</li> </ul> <p><u><a href="#">Informationen und Regeln</a></u></p> <p><b>Ablauf :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bis zum 06.11.:</b> Die Schüler müssen ihr Foto in guter Qualität (+ NAME und Klasse) an M. Chevallier chevallier [at] dfglfa.net schicken.</li> </ul>	<p>Les écoles françaises en Europe (ZECO) organisent un concours photo sur le thème du sport.</p> <p><b>Thèmes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Les couleurs du sport" pour les classes de 5.Kl. et 6èmes</li> <li>• "Le sport au travers d'un cadre" (le cadre peut être de toute nature et/ou forme) pour les classes de 5èmes, 4èmes et 3èmes</li> <li>• „La poésie du sport" pour le lycée (2ndes, 1ères et Terminales)</li> </ul> <p><u><a href="#">Informations et Règlement</a></u></p> <p><b>Déroulement:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Avant le 06.11.:</b> les élèves doivent envoyer leur photo (+ NOM et classe) à M. Chevallier chevallier [at] dfglfa.net</li> </ul>

- 6. bis 17. 11: Ausstellung am DFG +Abstimmung über das beste Foto durch eine Jury
- 27.11. bis 8.12.: Online-Abstimmung über die besten Fotos der französischen Schulen in Europa (ZECO).

- Du 6 au 17.11: exposition au LFA + vote de la meilleure photo par un jury
- Du 27.11 au 8.12: vote en ligne pour les meilleures photos des écoles françaises en Europe (ZECO).



# CONCOURS PHOTO

## Zone d'Europe Centrale et Orientale

### SUR LE THÈME DU

# SPORT SCOLAIRE

**CYCLE 3 :**  
**LES COULEURS**  
**DU SPORT**

**CYCLE 4 :**  
**LE SPORT AU**  
**TRAVERS D'UN**  
**CADRE**

**LYCÉE :**  
**LA POÉSIE**  
**DU SPORT**

**RENSEIGNE-TOI !**

**herz@dfglfa.net**

**chevallier@dfglfa.net**



**Kantine**

Am 5. Oktober fand ein Gespräch zwischen der Schulleitung, den Elternbeiratsvorsitzenden sowie

**Cantine**

Le 5 octobre, un entretien a eu lieu entre la direction de l'école, les présidents de l'associations des parents

<p>Herrn Staude, dem Verantwortlichen unseres neuen Caterers FT Hotel GmbH statt.</p> <p>Herr Staude zeigte sich sehr offen für Verbesserungsvorschläge. Seit dieser Woche wurde eine sog. Pasta-Linie eingeführt, d.h. Es wird ab jetzt eine Nudel-Alternative angeboten werden (mit drei sich abwechselnden Saucen). Wenn diese Alternative gut angenommen wird, kann sie eventuell auch ausgebaut werden. Gleichzeitig wird neues Kantinen-Geschirr angeschafft werden, sodass größere Füllmengen möglich werden.</p> <p>Herr Staude zeigt sich darüber hinaus sehr offen für einen andauernden Dialog.</p>	<p>d'élèves et Monsieur Staude, le responsable de notre nouveau traiteur FT Hotel GmbH.</p> <p>Monsieur Staude s'est montré très ouvert aux propositions d'amélioration. Depuis cette semaine, une ligne de pâtes a été introduite, c'est-à-dire qu'une alternative aux pâtes sera désormais proposée (avec trois sauces qui se succèdent). Si cette alternative est bien acceptée, elle pourra éventuellement être développée. Parallèlement, de nouveaux ustensiles de cantine seront achetés, ce qui permettra de remplir de plus grandes quantités.</p> <p>M. Staude se montre par ailleurs très ouvert à un dialogue permanent.</p>
<p><b>Parksituation am DFG</b></p>	<p><b>Situation du parking au LFA</b></p>
<p>Bei unserem letzten Elternabend kam es leider zu einer sehr unkontrollierten Parksituation bis unmittelbar vor die Türen des Haupteingangs der Schule.</p> <p>Wir sind aus Sicherheitsgründen verpflichtet, dies für die Zukunft auszuschließen und bitten Sie deshalb, im Notfall im Parkhaus des ZO (Zentrum Oberwiehre) zu parken. Der Eingangsbereich wird in Zukunft nicht mehr für Kraftfahrzeuge zugänglich sein.</p>	<p>Lors de notre dernière réunion de parents d'élèves, il y a malheureusement eu une situation de stationnement très incontrôlée jusque devant les portes de l'entrée principale de l'école.</p> <p>Pour des raisons de sécurité, nous sommes obligés d'exclure cette situation à l'avenir et vous prions donc, en cas d'urgence, de vous garer dans le parking du ZO (Zentrum Oberwiehre). La zone d'entrée ne sera plus accessible aux véhicules à moteur à l'avenir.</p>
<p><b>Wünsche</b></p>	<p><b>Souhais</b></p>
<p><b>Die Direktion wünscht Ihnen angenehme und erholsame Herbstferien</b></p> <p>Mit freundlichen Grüßen</p> <p>Joachim Schmelz + Miguel Rubio</p>	<p><b>La direction vous souhaite d'agréables vacances d'automne reposantes</b></p> <p>Avec nos meilleures salutations</p> <p>Joachim Schmelz + Miguel Rubio</p>